

English

Feed-through terminal block for use in potentially explosive areas

The terminal block is designed for connecting and joining copper conductors in wiring spaces with "eb" and "ec" types of protection.

1 Installation instructions Increased safety "e"

The terminal block must be installed in a housing that is suitable for the type of protection. Depending on the type of protection, the housing must meet the following requirements:

- Combustible gases: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-7, GB/T3836.1, GB/T3836.3

- Combustible dust: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-31, GB/T3836.1, GB/T3836.31

When arranging terminal blocks of other series and sizes, as well as other certified components in rows, ensure that the required air clearances and creepage distances are observed.

You may install the terminal block in equipment with temperature class T6 (e.g. branch or junction boxes). The rated values must be adhered to. The ambient temperature at the installation position may not exceed +40°C. The terminal block may also be installed in equipment with temperature classes T1 to T5. For applications in temperature classes T1 to T4, ensure compliance with the highest permissible operating temperature at the insulating parts (see Technical Data, "Installation temperature range").

2 User information intrinsic safety "i"

In intrinsically safe circuits, the terminal block is defined as simple electronic equipment in accordance with IEC/EN 60079-14. A type examination by a notified body and marking are not required. If the terminal block is color-coded as part of an intrinsically safe circuit., use light blue.

The terminal block is tested and meets the requirements of the "intrinsic safety" type of protection in accordance with IEC/EN 60079-0 and IEC/EN 60079-11. It meets the requirements for air clearances and creepage distances, as well as for distances through solid insulation for electric circuits up to 60 V.

The distances for the connection of isolated intrinsically safe circuits are observed.

3 Installation and connection

3.1 Installation on the DIN rail

Snap the terminal blocks in place on a corresponding DIN rail. For optical or electrical isolation, you can insert partition plates or covers between the terminal blocks. If the terminal blocks are arranged in rows, fit the corresponding cover on the end terminal with the open half of the housing. To arrange terminal block types of non-identical design in rows you can mount a spacer plate on the closed terminal side. If the terminal strip is not protected against twisting, slipping, or moving by other certified components, it must be fastened in place on both sides using one of the specified end brackets (see accessories). Observe the accompanying example/examples when installing the accessories. (Z) - (X)

Note: When fixing terminal blocks with other certified components, ensure that the required air clearances and creepage distances are observed.

3.2 Use of bridges

To form terminal block groups with the same potential, connect the desired number of positions. To do so, push a plug-in bridge (FBS...) into the function shaft of the terminal block as far as it will go. Terminal blocks with a double function shaft can be used in the same way to implement flexible chain or skip bridging.

NOTE: Observe the maximum rated currents when using jumpers (see technical data)!

3.3 Use of bridging jumpers

- For this purpose, the contact tab of the plug-in bridge must be disconnected for the terminal to be disconnected. (Z)

NOTE: Observe the reduced rated voltage when bridging between non-adjacent terminal blocks (see technical data).

3.4 Use of bridges cut to size (X)

NOTE: When using plug-in bridges that have been cut to size, a partition plate must be inserted between the open bridge ends that are directly opposite one another if the potentials are different.

Other combinations than those shown here are not permitted and are not covered by the certificate.

3.5 Connecting the conductors

Push-in connection: Strip the conductors to the specified length (see technical data). Flexible conductors can be fitted with ferrules. Crimp the ferrules using crimping pliers and make sure that the test requirements according to DIN 46228 Part 4 are met. The length of the copper ferrules must match the specified conductor stripping length. Rigid or flexible conductors with ferrules can be connected directly without using tools. Insert the conductor as far as it will go into the connection opening of the terminal block. With small conductor cross-sections and flexible conductors without ferrules, you must open the terminal point before inserting the conductor. To do so, push the integrated actual-

ing push button down using a bladed screwdriver (for recommended tools, see accessories).

4 For further information, see page 2

Certificate of conformity

Valid certificates / EU type test certificates and examination certificates

Reference to the general safety notes

Deutsch

Durchgangsklemme für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen

Die Klemme ist zum Anschließen und Verbinden von Kupferleitern in Anschlüssen der Zündschutzarten „eb“ und „ec“ vorgesehen.

1 Installationshinweise Erhöhte Sicherheit „e“

Sie müssen die Klemme in einem Gehäuse einbauen, das für die Zündschutzart geeignet ist. Je nach Zündschutzart muss das Gehäuse diesen Anforderungen entsprechen:

- Brennbare Gase: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-7, GB/T3836.1, GB/T3836.3

- Brennbarer Staub: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-31, GB/T3836.1, GB/T3836.31

Achten Sie bei der Aneinanderreihung von Reihenklemmen anderer Baureihen und -größen sowie anderen bescheinigten Bauteilen darauf, dass die erforderlichen Luft- und Kriechstrecken eingehalten werden.

Sie dürfen die Klemme in Betriebsmitteln mit der Temperaturklasse T6 einsetzen (z. B. Abzweig- oder Verbindungskästen). Halten Sie dabei die Bemessungswerte ein. Die Umgebungstemperatur an der Einbaustelle darf maximal +40 °C betragen. Die Klemme ist auch in Betriebsmitteln mit den Temperaturklassen T1 bis T5 einsetzbar. Halten Sie für Anwendungen in den Temperaturklassen T1 bis T4 die höchstzulässige Einsatztemperatur an den Isolationsteilen ein (siehe technische Daten "Einsatztemperaturbereich").

2 Anwenderhinweise Eigensicherheit „i“

Die Klemme gilt in eigensicheren Stromkreisen als einfaches elektrisches Betriebsmittel im Sinn der IEC/EN 60079-14. Eine Baumusterprüfung durch eine benannte Stelle und eine Kennzeichnung sind nicht erforderlich. Bei einer farblichen Kennzeichnung der Klemme als Teil eines eigensicheren Stromkreises verwenden Sie hellblau.

Die Klemme ist geprüft und erfüllt die Anforderungen der Zündschutzart „Eigensicherheit“ nach IEC/EN 60079-0 und IEC/EN 60079-11. Sie erfüllt die Anforderungen an die Luft- und Kriechstrecken sowie an die Abstände durch eine feste Isolierung für Stromkreise bis 60 V.

Die Abstände für den Anschluss getrennter eigensicherer Stromkreise werden eingehalten.

3 Montieren und Anschließen

3.1 Montieren auf der Tragschiene

Rasten Sie die Klemmen auf eine zugehörige Tragschiene. Zur optischen oder elektrischen Trennung können Sie Abteilungsrennplatten oder Deckel zwischen den Klemmen einsetzen. Versehen Sie bei Aneinanderreihung der Klemmen die Endklemme mit offener Gehäuseseite mit dem zugehörigen Deckel. Für eine Aneinanderreihung nicht baugleicher Klemmensorten, können Sie eine Distanzplatte an der geschlossenen Klemmenseite montieren. Wird die Klemmenleiste nicht durch andere bescheinigte Bauteile gegen Verdrehen, Verrutschen oder Verschieben gesichert, muss diese beidseitig mit einem der benannten Endhalter fixiert werden (siehe Zubehör). Richten Sie sich bei der Montage des Zubehörs nach dem nebenstehenden Beispiel/Beispielen. (Z) - (X)

Achtung: Beachten Sie bei der Fixierung von Reihenklemmen mit anderen bescheinigten Bauteilen darauf, dass die erforderlichen Luft- und Kriechstrecken eingehalten werden.

3.2 Verwendung von Brücken

Um Klemmengruppen gleichen Potenzials zu bilden, können Sie eine gewünschte Polzahl verbinden. Drücken Sie dazu eine Steckbrücke (FBS...) bis zum Anschlag in den Funktionsschacht der Klemmen ein. Auf die gleiche Weise können Sie bei Reihenklemmen mit einem doppelten Funktionsschacht eine flexible Ketten- oder überspringende Brückung realisieren.

ACHTUNG: Beachten Sie die maximalen Bemessungsströme bei Verwendung der Brücken, siehe technische Daten!

3.3 Verwendung von überspringenden Brücken

- Hierzu muss die Kontaktzunge der Steckbrücke für die zu überspringende Klemme herausgetrennt sein. (Z)

ACHTUNG: Beachten Sie die reduzierte Bemessungsspannung bei überspringender Brückung, siehe technische Daten.

3.4 Verwendung von abgelängten Brücken (X)

ACHTUNG: Bei Verwendung von abgelängten Steckbrücken muss bei unterschiedlichen Potenzialen eine Trennplatte zwischen den direkt gegenüberstehenden offenliegenden Brückenenden eingesetzt werden. Andere Kombinationen als dargestellt sind nicht zulässig und nicht durch die Bescheinigung abgedeckt.

3.5 Anschließen der Leiter

Push-in-Anschluss: Isolieren Sie die Leiter auf der angegebenen Länge ab (siehe technische Daten). Flexible Leiter können mit Aderendhülsen versehen werden. Verpressen Sie Aderendhülsen mit einer Presszange und stellen Sie sicher, dass die Prüfanforderungen gemäß DIN 46228 Teil 4 eingehalten werden. Die Länge der Kupferhülsen muss der angegebenen Abisolierlänge der Leiter entsprechen. Starre oder flexible Leiter mit Aderendhülse können Sie direkt ohne Werkzeug anschließen. Führen Sie den Leiter bis zum Anschlag in die An-

schlussöffnung der Klemme ein. Bei kleinen Leiterquerschnitten und flexiblen Leitern ohne Aderendhülsen müssen Sie vor dem Einführen des Leiters die Klemmstelle öffnen. Drücken Sie hierzu mit einem Schlitzschraubendreher (Werkzeugempfehlung, siehe Zubehör) den integrierten Betätigungsdrücker herunter.

4 Weitere Informationen, siehe Seite 2

Konformitätsbescheinigung

Gültige Zertifikate / (EU-) Baumusterprüfbescheinigungen

Hinweis auf die allgemeine Sicherheitshinweise



Phoenix Contact GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
info@phoenixcontact.com, Phone +49 5235 3-00

phoenixcontact.com

MNR 01378412 - 01

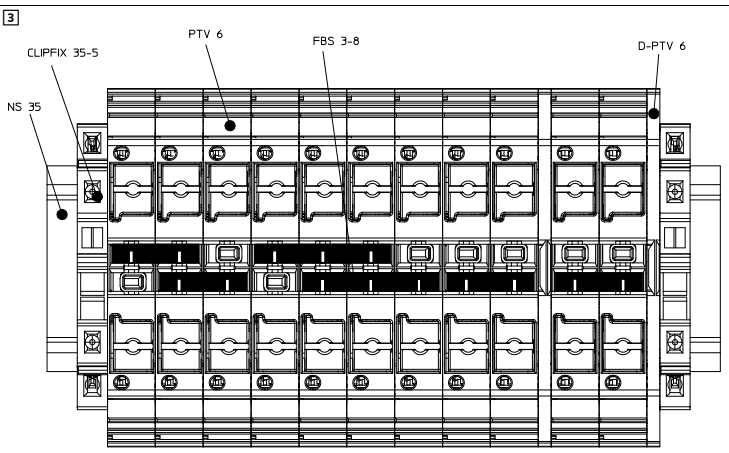
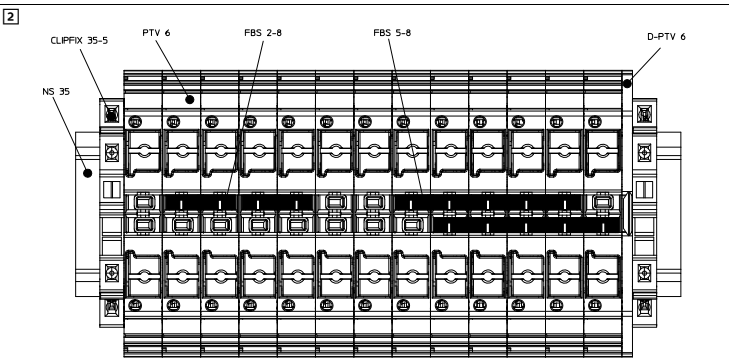
2025-01-24

DE Einbauanweisung für die Elektrofachkraft

EN Installation notes for electrically skilled persons

PTV 6

1116734



Technical data
Technical data
Marking on the product
Operating temperature range
Rated insulation voltage
Rated voltage
- for bridging with bridge
- At bridging between non-adjacent terminal blocks
- At bridging between non-adjacent terminal blocks via PE terminal block
- At cut-to-length bridging
- At cut-to-length bridging with cover
Temperature increase
Contact resistance
Rated current
Maximum load current
Connection capacity
Rated cross section
Connection capacity rigid
Connection capacity flexible
Stripping length
Accessories / Type / Item No.
Cover / D-PTV 6 / 1180894
End bracket / CLIPFIX 35-5 / 3022276
Screwdriver / SZS 0,6X3,5 VDE / 1212602
Plug-in bridge / FBS 2-8 / 3030284
Plug-in bridge / FBS 3-8 / 3030297
Plug-in bridge / FBS 4-8 / 3030307
Plug-in bridge / FBS 5-8 / 3030310
Plug-in bridge / FBS 6-8 / 3032470
Plug-in bridge / FBS 10-8 / 3030323

Technische Daten
Technische Daten
Kennzeichnung am Produkt
Einsatztemperaturbereich
Bemessungsisolationsspannung
Bemessungsspannung
- bei Brückung mit Brücke
- bei überspringender Brückung
- bei überspringender Brückung über PE-Klemme
- bei abgelängter Brückung
- bei abgelängter Brückung mit Deckel
Temperaturerhöhung
Durchgangswiderstand
Bemessungsstrom
Belastungsstrom maximal
Anschlussvermögen
Bemessungsquerschnitt
Anschlussvermögen starr
Anschlussvermögen flexibel
Abisolierlänge
Zubehör / Typ / Artikelnr.
Deckel / D-PTV 6 / 1180894
Endhalter / CLIPFIX 35-5 / 3022276
Schraubendreher / SZS 0,6X3,5 VDE / 1212602
Steckbrücke / FBS 2-8 / 3030284
Steckbrücke / FBS 3-8 / 3030297
Steckbrücke / FBS 4-8 / 3030307
Steckbrücke / FBS 5-8 / 3030310
Steckbrücke / FBS 6-8 / 3032470
Steckbrücke / FBS 10-8 / 3030323

Ex:
-60 °C ... 110 °C
500 V
550 V
550 V
352 V
352 V
220 V
275 V
40 K (35 A/6 mm²)
0,5 mΩ
35 A (6 mm²)
45 A (10 mm²)
6 mm² // AWG 10
0,5 mm² ... 10 mm² // AWG 20 - 8
0,5 mm² ... 10 mm² // AWG 20 - 8
10 mm ... 12 mm
36 A / 6 mm²

Additional information**5 Attestation of Conformity**

You will find the attestation of conformity in the download area under the category Manufacturer's Declaration.

The following notified bodies certify compliance with the respective applicable directives:


Physikalisch-Technische Bundesanstalt [0102]

CSA Group Testing UK Ltd. [0518]

6 Valid certificates / EU type test certificates and examination certificates

Approvals	Country / region	Notified body / approval body	Certificate no. / file no.
ATEX	Europe	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	PTB 20 ATEX 1016 U
IECEX	International	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	IECEX PTB 20.0037 U
CCC	China	CQM	2021122313114374
UKEX	United Kingdom	CSA Group Testing UK Ltd.	CSAE 22UKEX1099U

7 Safety notes

 **NOTE:** Observe the general safety notes. These are available in the download area in the 'Safety notes' category.



Document valid for all color versions!

Zusätzliche Informationen**5 Konformitätsbescheinigung**

Die Konformitätsbescheinigung finden Sie im Downloadbereich unter der Rubrik Herstellererklärung.

Die folgenden notifizierten Stellen bescheinigen die Übereinstimmung mit den jeweils geltenden Richtlinien:


Physikalisch-Technische Bundesanstalt [0102]

CSA Group Testing UK Ltd. [0518]

6 Gültige Zertifikate / (EU-) Baumusterprüfbescheinigungen

Zulassungen	Land / Region	Benannte- / Zulassungsstelle	Zertifikatsnr./Filenr.
ATEX	Europa	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	PTB 20 ATEX 1016 U
IECEX	International	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	IECEX PTB 20.0037 U
CCC	China	CQM	2021122313114374
UKEX	Vereinigtes Königreich	CSA Group Testing UK Ltd.	CSAE 22UKEX1099U

7 Sicherheitshinweise

 **Achtung:** Beachten Sie die Allgemeinen Sicherheitshinweise. Diese stehen Ihnen im Download-Bereich unter der Kategorie Sicherheitshinweis zur Verfügung.



Dokument für alle Farbvarianten gültig!

更多信息

5 一致性认证

您可以在下载区域中的制造商声明类别下找到一致性证书。

以下公告机构可以证明符合相应适用的指令：


Physikalisch-Technische Bundesanstalt [0102]


CSA Group Testing UK Ltd. [0518]

6 有效的证书 / 欧盟型式测试证书和检验证书

认证	国家 / 地区	公告机构 / 认证机构	证书编号 / 文件编号
ATEX	欧洲	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	PTB 20 ATEX 1016 U
IECEX	国际	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	IECEX PTB 20.0037 U
CCC	中国	CQM	2021 122313114374
UKEX	英国	CSA Group Testing UK Ltd.	CSAE 22UKEX1099U

7 安全注意事项

 **注意：**请遵守一般安全注意事项。可从下载区域的“安全注意事项”类别下载。

 文件适用于所有颜色型号！

Informações adicionais

5 Declaração de conformidade

A Declaração de Conformidade encontra-se na área de download, sob a rubrica Declaração do Fabricante.

Os seguintes organismos notificados certificam a conformidade com as respectivas diretrizes aplicáveis:


Physikalisch-Technische Bundesanstalt [0102]


CSA Group Testing UK Ltd. [0518]

6 Certificados válidos / Certificados de exame de tipo (UE)

Certificações	País/região	Organismo notificador / certificador	N.º de certificado/n.º de arquivo
ATEX	Europa	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	PTB 20 ATEX 1016 U
IECEX	Internacional	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	IECEX PTB 20.0037 U
CCC	China	CQM	2021122313114374
UKEX	Reino Unido	CSA Group Testing UK Ltd.	CSAE 22UKEX1099U

7 Indicações de segurança

 **Importante:** observar as seguintes indicações de segurança gerais. Estas estão disponíveis na seção download na categoria indicações de segurança.

 Este documento é válido para produtos em todas as cores disponíveis!

Informazioni aggiuntive**5 Certificato di conformità**

L'attestato di conformità è riportato nell'area di download nella categoria Dichiarazione del produttore.

I seguenti organismi notificati attestano la conformità con le singole direttive in vigore:


Physikalisch-Technische Bundesanstalt [0102]


CSA Group Testing UK Ltd. [0518]

6 Certificati validi / certificato di esame del tipo UE

Omologazioni	Paese / Regione	Organismo notificato / di approvazione	N. certificato/n. file
ATEX	Europa	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	PTB 20 ATEX 1016 U
IECEX	Internazionale	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	IECEX PTB 20.0037 U
CCC	Cina	CQM	2021122313114374
UKEX	Regno Unito	CSA Group Testing UK Ltd.	CSAE 22UKEX1099U

7 Avvertenze di sicurezza

 **Attenzione:** Fare attenzione alle avvertenze di sicurezza generali. Esse sono disponibili nell'area download alla categoria Avvertenza di sicurezza.

 Documento valido per tutte le varianti di colori!

Informations complémentaires**5 Certificat de conformité**

Le certificat de conformité se trouve dans la zone de téléchargement, dans la catégorie Déclaration du fabricant.

Les points notifiés suivants attestent de la conformité avec les directives en vigueur :


Physikalisch-Technische Bundesanstalt [0102]


CSA Group Testing UK Ltd. [0518]

6 Certificats valides / certificats d'essai de type (UE)

Homologations	Pays/région	Organisme notifié / organisme d'agrément	N° de certificat/de fichier
ATEX	Europe	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	PTB 20 ATEX 1016 U
IECEX	Internationales	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	IECEX PTB 20.0037 U
CCC	Chine	CQM	2021122313114374
UKEX	Royaume-Uni	CSA Group Testing UK Ltd.	CSAE 22UKEX1099U

7 Consignes de sécurité

 **Important :** Tenir compte des consignes de sécurité générales. Celles-ci sont disponibles dans la zone de téléchargement sous la catégorie Consigne de sécurité.

 Document valable pour toutes les variantes de couleur !

Türkçe

Patlama tehlikesi olan bölgelerde kullanım için geçiş klemensi

Klemens, “eb” ve “ec” tipi korumaya sahip kablolama alanlarındaki bakır iletkenleri bağlamak ve birleştirmek için tasarlanmıştır.

1 Montaj talimatları, Artırılmış güvenlik "e"

Klemens, bu koruma tipine uygun bir muhafazanın içine monte edilmeklidir. Muhafaza, koruma tipine bağlı olarak, şu gereklilikleri karşılamalıdır:
- Yanıcı gazlar: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-7, GB/T3836.1, GB/T3836.3
- Yanıcı toz: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-31, GB/T3836.1, GB/T3836.31
Başka seri ve boyutlara sahip klemensler ve diğer onaylı komponentler sıralı halde diziliyorken, hava aralıklarına ve creepage mesafelerine uyulduğundan emin olun.

Klemensi sıcaklık sınıfı T6 olan ekipmanların (ör. şube veya çıkış kutularının) içine takabilirsiniz. Anma değerlerine bağlı kalınmalıdır. Kurulum konumundaki ortam sıcaklığı +40°C'yi aşmamalıdır. Klemens ayrıca, sıcaklık sınıfı T1 - T5 arası ekipmanların içine de takılabilir. Sıcaklık sınıfları T1 - T4 arası uygulamalar için, izolasyon parçalarındaki maksimum izin verilebilir çalışma sıcaklığı ile uyumlu-luğu doğrulayın (bkz. Teknik Veriler, "Kurulum sıcaklık aralığı").

2 Kullanıcı bilgisi, kendinden güvenli "II"

Kendinden güvenli devrelerde, klemens IEC/EN 60079-14 uyarınca basit elektronik ekipman olarak tanımlanır. Onaylanmış bir kurum tarafından tip muayenesi veya markalama yapılması gerekli değildir. Eğer klemens kendinden güvenli bir devrenin parçası olarak renk kodlu ise, açık mavi rengini kullanın. Klemens test edilmiştir ve IEC/EN 60079-0 ve IEC/EN 60079-11 uyarınca "kendinden güvenli" tipte koruma gereksinimlerini karşılarlar. Hem hava aralığı ve creepage mesafesine, hem de 60 V'a kadar elektrik devrelerinin katı izolasyonuna yönelik mesafelere dair gereksinimleri karşılar. İzole kendinden güvenli devrelerin bağlanmasına yönelik mesafeler gözétilmştir.

3 Montaj ve bağlantı

3.1 DIN rayına montaj

Klemensleri uygun bir DIN raya yerleştirin. Optik veya elektriksel izolasyon için, klemenslerin arasında ayırma plakaları veya kapaklar takabilirsiniz. Klemensler sıralar halinde düzenleniyorsa, karşılık gelen kapağı, muhafazanın açık yarısında yerleşik bulunan nihai klemense takın. Aynı olmayan tasarıma sahip klemens tiplerini sıralar halinde düzenlemek için kapalı klemens tarafına bir aralık parçası yerleştirebilirsiniz. Klemens şeridi eğer bükülmeye, kaymaya veya diğer sertifikalı bileşenler tarafından hareket ettirmeye karşı koruma altına alınmamış ise, belirtilen tipte durduruculardan (bkz. aksesuarlar) biri kullanılarak her iki taraftından sabitlenmelidir. Aksesuarları takarken, birlikte sağlanan örneği/örnekleri dikkate alın.

Not: Klemensleri diğer sertifikalı bileşenler ile sabitlerken, hava kleranslarına ve krepaj mesafelerine uyulduğundan emin olun.

3.2 Köprülerin kullanımı

Aynı potansiyel ile klemens grupları oluşturmak için, istenilen sayıda kutbu bağlayın. Bunu yapmak için, geçmeli bir köprüyü (FBS...) gidebildiği kadar klemensin fonksiyon kanalının içine yerleştirin. İkili fonksiyon kanalına sahip klemensler, esnek zincir uygulaması veya köprü atlaması için de aynı şekilde kullanılabilir.

AÇIKLAMA: Köprü kullanırken maksimum nominal akımlara uyun (bkz. teknik veriler)!

3.3 Jumper köprülerin kullanımı

- Bu amaçla, klemens bağlantısının kesilmesi için geçmeli köprünün kontak tırnağı ayrılmalıdır.

AÇIKLAMA: Bitişik olmayan klemensleri köprülerken azalan nominal gerilime uyun (teknik verilere bakın).

3.4 İstenilen ölçüdeki köprülerin kullanılması

NOT: Özel boyutlandırılmış geçmeli köprüler kullanılırken, eğer potansiyeller farklı ise, birbirine doğrudan karşıt konumlu açık köprü uçlarının arasında bir ayırma plakası yerleştirilmelidir.

Burada gösterilenlerin dışındaki kombinasyonlara izin verilmez ve sertifika kapsamında karşılanmazlar.

3.5 İletkenlerin bağlanması

Push-in bağlantı: Kabloları belirtilen uzunlukta soyun (bkz. teknik veriler). Çok telli kablolar, yüksükler ile donatılabilir. Yüksükleri sıkma anahtarı kullanarak sıkın ve DIN 46228 Bölüm 4 dahilindeki test gereksinimlerini karşılandığından emin olun. Bakır yüksüklerin uzunluğu, belirtilen kablo soyma uzunluğu ile eşleşmelidir. Yüksüklü tek veya çok telli iletkenler el aletleri kullanmadan doğrudan bağlanabilir. Kabloyu, klemensin bağlantı deliğine gidebildiği kadar sokun. Küçük kablo kesitli ve yüksüksüz çok telli kablolar için kablo yerleştirilmeden önce bağlantı noktasının açılması gerekir. Bunu yapmak için, düz uçlu tornavida kullanarak entegre edilmiş basmalı butonu aşağı doğru bastırın (tavsiye edilen el aletleri için bkz. aksesuarlar).

4 Daha fazla bilgi için, bkz. Sayfa 2

Uygunluk sertifikası

Geçerli sertifikalar / AB tipi test sertifikaları ve muayene sertifikaları

	Teknik veriler
Teknik veriler	
Ürün üzerindeki markalama	
Çalışma sıcaklık aralığı	
Nominal izolasyon gerilimi	
Anma gerilimi	
- köprü ile köprülemek için	
- Bitişik olmayan klemenslerin köprülenmesi	
- PE terminal bloğu ile bitişik olmayan klemenslerin köprülenmesi	
- Boydan kesilme köprüleme	
- Kapaklı boydan kesilme köprüleme	
Sıcaklık artışı	
Hacim direnci	
Nominal akım	
Maksimum yük akımı	
Bağlantı kapasitesi	
Nominal kesit alanı	
Bağlantı kapasitesi, sabit	
Bağlantı kapasitesi,esnek	
Kablo soyma uzunluğu	
Aksesuarlar / Tip / Ürün No.	
Kapak / D-PTV 6 / 1180894	
Durdurucu / CLIPFIX 35-5 / 3022276	
Tornavida / SZS 0,6X3,5 VDE / 1212602	
Geçmeli köprü / FBS 2-8 / 3030284	
Geçmeli köprü / FBS 3-8 / 3030297	
Geçmeli köprü / FBS 4-8 / 3030307	
Geçmeli köprü / FBS 5-8 / 3030310	
Geçmeli köprü / FBS 6-8 / 3032470	
Geçmeli köprü / FBS 10-8 / 3030323	

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Genel güvenlik notları için referans

Ek bilgiler**5 Uygunluk Tasdiki**

Uygunluk onayını, indirilenler alanındaki Üretici Beyanı kategorisi altında bulabilirsiniz.

Aşağıdaki onaylı kuruluşlar, ilgili geçerli direktiflere uygunluğu onaylar:

Physikalisch-Technische Bundesanstalt [0102]

CSA Group Testing UK Ltd. [0518]

6 Geçerli sertifikalar / AB tipi test sertifikaları ve muayene sertifikaları

Onaylar	Ülke / bölge	Onaylanmış kurum / onay kurumu	Sertifika no. / dosya no.
ATEX	Avrupa	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	PTB 20 ATEX 1016 U
IECEX	Uluslararası	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	IECEX PTB 20.0037 U
CCC	Çin	CQM	2021122313114374
UKEX	İngiltere	CSA Group Testing UK Ltd.	CSAE 22UKEX1099U

7 Güvenlik notları

! **NOT:** Genel güvenlik notlarına uyun. Bu belge, İndirilenler alanındaki "Güvenlik noktaları" kategorisi altından indirilebilir.

i Döküman tüm renk versiyonları için geçerlidir!

Información adicional**5 Certificado de conformidad**

El certificado de conformidad se encuentra disponible en el área de descargas, en la categoría "Declaración del fabricante".

Los siguientes organismos notificados certifican la conformidad con las respectivas directivas aplicables:

Physikalisch-Technische Bundesanstalt [0102]

CSA Group Testing UK Ltd. [0518]

6 Certificados válidos / certificados de examen de tipo (EU)

Homologaciones	País/región	Organismo notificado / organismo de homologación	N.º de certificado/n.º de expediente
ATEX	Europa	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	PTB 20 ATEX 1016 U
IECEX	Internacional	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	IECEX PTB 20.0037 U
CCC	China	CQM	2021122313114374
UKEX	Reino Unido	CSA Group Testing UK Ltd.	CSAE 22UKEX1099U

7 Indicaciones de seguridad

! **IMPORTANTE:** tenga en cuenta las indicaciones de seguridad generales. Estas pueden descargarse en el área de descargas, en la categoría "Indicaciones de seguridad".

i ¡Este documento es válido para todas las variantes de color!

Пolski

Złączka przelotowa do zastosowania w obszarach zagrożonych wybuchem

Złączka przelotowa jest przeznaczona do przyłączenia i łączenia przewodów miedzianych w przestrzeniach przyłączeniowych o rodzaju zabezpieczenia „eb” i „ec”.

1 Uwagi dotyczące instalacji Podwyższone bezpieczeństwo „e”

Złączka szynowa musi zostać wbudowana w obudowie spełniającej wymagania tego rodzaju zabezpieczenia. W zależności od rodzaju zabezpieczenia obudowa musi spełniać następujące wymagania:

- Gazy palne: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-7, GB/T3836.1, GB/T3836.3
- Pyły palne: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-31, GB/T3836.1, GB/T3836.31
W przypadku łączenia w szereg złązek szynowych innych serii i rozmiarów oraz innych zatwierdzonych komponentów należy zadbać o zachowanie wymaganych odstępów izolacyjnych w powietrzu i po powierzchni.

Złączkę szynową wolno stosować w wyposażeniu (np. skrzynkach odgądętnych i przyłączowych) o klasie temperatur T6. Zachowywać przy tym wartości znamionowe. Temperatura otoczenia w miejscu montażu może wynosić maksymalnie +40 °C. Złączkę szynową wolno stosować również w wyposażeniu o klasie temperatury od T1 do T5. W przypadku zastosowań w klasach temperatur od T1 do T4 zachować maksymalną dopuszczalną temperaturę roboczą przy częściach izolowanych (patrz dane techniczne „Zakres temperatury roboczej”).

2 Wskazówki dla użytkownika – wykonanie iskrobezpieczne „i”

Złączka szynowa traktowana jest w obwodach iskrobezpiecznych jako proste urządzenie elektryczne w rozumieniu dyrektywy IEC/EN 60079-14. Nie jest wymagane badanie typu ani oznakowanie przez jednostkę notyfikowaną. Do oznaczenia złączki szynowej jako część obwodu iskrobezpiecznego należy użyć koloru jasnoniebieskiego.

Złączka szynowa została skontrolowana i spełnia wymagania typu ochrony przeciwwybuchowej „wykonanie iskrobezpieczne” określone w normach IEC/EN 60079-0 oraz IEC/EN 60079-11. Spełnia ona wymagania odnośnie odstępów izolacyjnych powietrznych i powierzchniowych dla wyładowań pełzających oraz odległości dzięki zastosowaniu stałej izolacji obwodów prądowych do 60 V. Zachowano odległości dla podłączenia odseparowanych obwodów iskrobezpiecznych.

3 Montaż i przyłączenie

3.1 Montaż na szynie nośnej

Zatrzasnąć złączki szynowe na odpowiedniej szynie DIN. Do separacji optycznej lub elektrycznej pomiędzy złączkami szynowymi można zastosować płytki dzielące lub płytki końcowe. W przypadku łączenia złązek szynowych w szereg, na końcową złączkę szynową z otwartą stroną obudowy należy założyć odpowiednią płytkę końcową. W celu połączenia w szereg złązek szynowych o różnej konstrukcji można zastosować płytę dystansową po zamkniętej stronie złączki. Jeśli listwa ze złączkami nie jest zabezpieczona przed skręceniem, zsunięciem lub przesunięciem za pomocą innych atestowanych komponentów, wówczas należy ją zamocować z obu stron jednym z zalecanych trzymaczy końcowych (patrz akcesoria). Podczas montażu akcesoriów należy się kierować umieszczonym obok przykładem/przykładami. [2] - [3]

! **Uwaga:**w przypadku łączenia złązek szynowych z innymi zatwierdzonymi komponentami należy zadbać o zachowanie wymaganych odstępów izolacyjnych powietrznych i powierzchniowych.

3.2 Zastosowanie mostków

W razie potrzeby można połączyć żądaną ilość biegunów, aby utworzyć grupy złązek o tym samym potencjale. W tym celu wcisnąć do zworkę (FBS...) do gniazda funkcyjnego złązek szynowych. W ten sam sposób w przypadku złązek szynowych za pomocą podwójnych gniazd funkcyjnych można wykonać mostkowanie łańcuchowe lub przeskakujące.

! **UWAGA:** W przypadku zastosowania mostków należy przestrzegać ograniczeń maksymalnych prądów znamionowych, patrz dane techniczne!

3.3 Zastosowanie mostków przeskakujących

- W tym celu należy rozłączyć sprężynę stykową języczkową zworki do przeskakującej złączki szynowej. [2]

! **UWAGA:** Przestrzegać obniżonego napięcia znamionowego w przypadku mostkowania przeskakującego, patrz dane techniczne.

3.4 Zastosowanie docinanych mostków [3]

! **UWAGA:** W przypadku zastosowania docinanych mostków należy przy różnych potencjałach użyć płytki dzielącej między bezpośrednio sąsiadującymi ze sobą otwartymi krańcami mostków. Kombinacje inne niż przedstawione na ilustracji są niedopuszczalne i nieobjęte dopuszczeniem.

3.5 Przyłączenie przewodów

Przyłtące Push-in: zdjąć izolację z przewodów na podanej długości (patrz dane techniczne). Na przewodach linkach można zastosować tulejki. Zaciśnąć tulejki praską zaciskową i upewnić się, że spełnione zostały wymagania w zakresie kontroli wg DIN 46228, część 4. Długość tulejek miedzianych musi być zgodna z podaną długością odizolowania przewodów. Przewody typu drut lub przewody typu linka z tulejkami można podłączać bezpośrednio, bez użycia narzędzi. Wprowa-

Dane techniczne
Oznaczenie na produkcji
Zakres temperatur roboczych
Znamionowe napięcie izolacji
Napięcie znamionowe
- dla mostkowania mostkiem
- w przy przeskakującym mostkowaniu
- w przypadku mostkowania przeskakującego z użyciem złącza PE
- w przypadku skróconego mostkowania
- w przy przyciętym na długość mostku z pokrywą
Wzrost temperatury
Opór przejścia
Prąd znamionowy
Maksymalny prąd obciążenia
Przyłączane przewody
Przekrój znamionowy
Zdolność przyłączeniowa sztywne
Zdolność przyłączeniowa giętkie
Długość usuwanej izolacji
Akcesoria / typ / nr art.
Płytką końcowa / D-PTV 6 / 1180894
Trzymacz końcowy / CLIPFIX 35-5 / 3022276
Wkrętak / SZS 0,6X3,5 VDE / 1212602
Mostek / FBS 2-8 / 3030284
Mostek / FBS 3-8 / 3030297
Mostek / FBS 4-8 / 3030307
Mostek / FBS 5-8 / 3030310
Mostek / FBS 6-8 / 3032470
Mostek / FBS 10-8 / 3030323

dzić przewód do oporu w otwór przyłączeniowy złączki szynowej. Przy małych przekrojach przewodu i przewodach typu linka bez tulejek należy przed wprowadzeniem przewodu otworzyć punkt zaciskowy. W tym celu za pomocą płaskiego wkrętaka (zalecane narzędzie – patrz akcesoria) wcisnąć wbudowany przycisk uruchamiający.

4 Więcej informacji na stronie 2

Świadcstwo zgodności

Obowiązujące certyfikaty / (UE-) certyfikaty badania typu

Odniesienie do ogólnych uwag dotyczących bezpieczeństwa

Русский

Прοходная клемма для применения во взрывοопасных зонах

Клемма для подключения и соединения медных проводов в зонах размещения соединений классов искробезопасности «еВ» и «еС».

1 Указания по монтажу Повышенная безопасность "е"

Клемму необходимо встроить в корпус, предназначенный для класса искробезопасности. В зависимости от класса искробезопасности корпус должен отвечать следующим требованиям:

- Горючие газы: МЭК/EN 60079-0, МЭК/EN 60079-7, GB/T3836.1, GB/T3836.3

- Горючая пыль: МЭК/EN 60079-0, МЭК/EN 60079-31, GB/T3836.1, GB/T3836.31

При последовательном соединении с электротехническими клеммами других серий и размеров, а также другими разрешенными компонентами следить за тем, чтобы соблюдались необходимые воздушные зазоры и пути утечки.

Клемму разрешается использовать в электрооборудовании с температурным классом Т6 (например, ответвительные или соединительные коробки). При этом соблюдать расчетные параметры. На месте монтажа температура окружающей среды не должна превышать +40 °C. Клемму также можно использовать в электрооборудовании с температурным классом от Т1 до Т5. Для применения в электрооборудовании с температурным классом от Т1 до Т4 соблюдать максимально разрешенную эксплуатационную температуру на деталях изоляции (см. технические характеристики "Диапазон рабочих температур").

2 Информация для пользователей Искробезопасность "и"

Клемма в искробезопасных цепях рассматривается как простое электрооборудование в смысле стандарта МЭК/EN 60079-14. Проведение типовых испытаний уполномоченной инстанцией и соответствующая маркировка не требуются. Для цветного обозначения клеммы как части искробезопасной цепи использовать голубой цвет.

Клемма испытана и соответствует требованиям вида вызывазащиты „Искробезопасность” согласно МЭК/EN 60079-0 и МЭК/EN 60079-11. Она отвечает требованиям по воздушным зазорам и путям утечки, а также по расстояниям благодаря прочной изоляции для токовых цепей до 60 В.

Соблюдению подлежат отступы для подключения развязанных искробезопасных цепей согласно.

3 Монтаж и подключение

3.1 Установка на монтажной рейке

Зафиксировать защелками клеммы на соответствующей монтажной рейке. Для оптического или электрического разъединения использовать между клеммами разделительные пластины или крышки. При последовательном соединении клемм снабдить конечную клемму с открытой стороны корпуса соответствующей крышкой. При последовательном соединении клемм различных типов на закрытой стороне клемм можно установить разделительную пластину. Если клеммная сборка не фиксируется другими сертифицированными деталями от проворачивания, соскальзывания или смещения, ее следует зафиксировать с двух сторон одним из названных концевых фиксаторов (см. принадлежности). При монтаже принадлежностей руководствоваться приведенным рядом примером/примерами. [2] - [3]

! **Внимание!** При фиксации электротехнических клемм с другими разрешенными компонентами следить за тем, чтобы соблюдались необходимые воздушные зазоры и пути утечки.

3.2 Применение перемычек

Чтобы образовать группы клемм одинакового потенциала, можно соединить желаемое число полюсов. Для этого вдавить перемычку (FBS...) до упора в функциональное гнездо клемм. Таким же образом можно реализовать для электротехнических клемм с двойным функциональным гнездом гибкое соединение смежных или несмежных клемм.

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При использовании перемычек необходимо учитывать максимальные рабочие токи, см. технические данные!

3.3 Применение перемычек с пропуском

- Для этого нужно удалить контактный язык перемычки для обходимой клеммы. [2]

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При шунтировании несмежных клемм необходимо учитывать уменьшенное рабочее напряжение, см. технические данные.

3.4 Применение перемычек заданной длины [3]

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** если используются укороченные перемычки, в случае разницы потенциалов необходимо вставить разделительную пластину между расположенными друг напротив друга открытыми концами перемычки.

Все другие комбинации, кроме представленных на рисунке, не допускаются и не покрываются сертификатом.

3.5 Подключение проводов

Зажим Push-in: Удалить изоляцию проводника на указанную длину (см. технические характеристики). Гибкие провода могут быть оснащены наконечниками. Обжимными клещами произвести обжим наконечников и убедиться, что соблюдены требования к проведению испытаний согласно DIN 46228, часть 4. Длина медных наконечников должна соответствовать указанной длине снятия изоляции с проводника. Жесткие или гибкие провода с наконечниками можно подключать напрямую без применения инструмента. Вставить провод до упора в соединительное отверстие клеммы. При использовании проводов малого сечения или гибких проводов без наконечников перед вводом провода необходимо открыть точку подключения. Для этого шлицевой отверткой (рекомендации по инструменту см. «Принадлежности») нажать на кнопку управления пружинным контактом.

4 Дополнительная информация, см. стр. 2

Свидетельство о соответствии

Действующие сертификаты / (EC) сертификаты об утверждении типа

Ссылка на общие указания по технике безопасности

PHOENIX CONTACT Phoenix Contact GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
info@phoenixcontact.com, Phone +49 5235 3-00

phoenixcontact.com

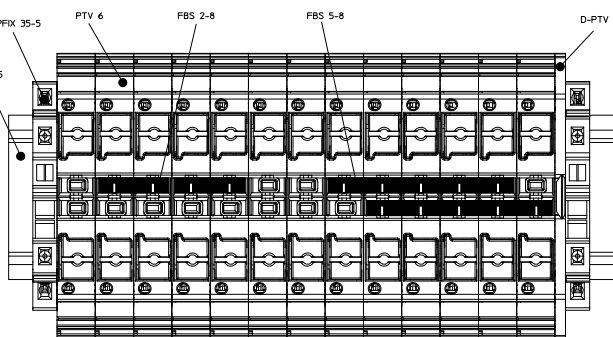
MNR 01378412 - 01

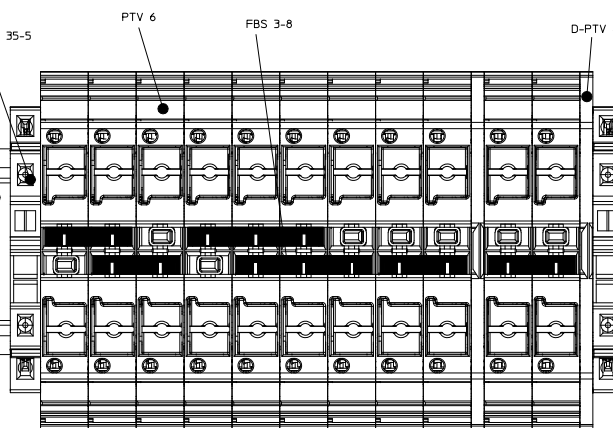
2025-01-24

RU Инструкция по установке для электротехнического специалиста

PL Instrukcja montażu dla osoby wykwalifikowanej w zakresie elektrotechniki

PTV 6	1116734
 [1]	

 [2]	
---	---

 [3]	
---	--

<div> <div><div>Ex Ⓒ FIM Ex II 2 G Ex eb IIC Gb</div></div> <div><div>-60 °C ... 110 °C</div><div>500 V</div><div>550 V</div><div>550 V</div><div>352 V</div><div>352 V</div><div>220 V</div><div>275 V</div><div>40 K (35 A/6 mm²)</div><div>0,5 mΩ</div><div>35 A (6 mm²)</div><div>45 A (10 mm²)</div> </div> </div>	<div> <div><div>6 mm² // AWG 10</div><div>0,5 mm² ... 10 mm² // AWG 20 - 8</div><div>0,5 mm² ... 10 mm² // AWG 20 - 8</div><div>10 mm ... 12 mm</div></div></div>
<div> <div><div>36 A / 6 mm²</div></div></div>	

© Phoenix Contact 2025

Dodatkowe informacje**5 Świadectwo zgodności**

Świadectwo zgodności można znaleźć w zakładce pobierania, rubryka Deklaracja producenta.

Następujące jednostki notyfikowane poświadczają zgodność z odpowiednimi dyrektywami:

Physikalisch-Technische Bundesanstalt [0102]

CSA Group Testing UK Ltd. [0518]

6 Obowiązujące certyfikaty / (UE-) certyfikaty badania typu

Dopuszczenia	Kraj / region	Jednostka notyfikowana / certyfikacyjna	Nr certyfikatu / nr ref.
ATEX	Europa	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	PTB 20 ATEX 1016 U
IECEX	Zagranica	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	IECEX PTB 20.0037 U
CCC	Chiny	CQM	2021122313114374
UKEX	Wielka Brytania	CSA Group Testing UK Ltd.	CSAE 22UKEX1099U

7 Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

! **Uwaga:** Należy stosować się do ogólnych uwag dotyczących bezpieczeństwa. Są one dostępne w zakładce Do pobrania, w kategorii Uwagi dotyczące bezpieczeństwa.



Dokument ten obowiązuje dla wszystkich wersji kolorystycznych!

Дополнительная информация**5 Свидетельство о соответствии**

Свидетельство о соответствии находится в разделе загрузок под рубрикой «Заявление производителя».

Следующие нотифицированные органы подтверждают соответствие применимым директивам:

Physikalisch-Technische Bundesanstalt [0102]

CSA Group Testing UK Ltd. [0518]

6 Действующие сертификаты / (ЕС) сертификаты об утверждении типа

Сертификаты	Страна / регион	Назначенный / орган сертификации	№ сертификата/№ файла
ATEX	Европа	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	PTB 20 ATEX 1016 U
IECEX	Международные	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	IECEX PTB 20.0037 U
CCC	Китай	CQM	2021122313114374
UKEX	Соединенное Королевство	CSA Group Testing UK Ltd.	CSAE 22UKEX1099U

7 Указания по технике безопасности

Предупреждение: соблюдать Общие указания по технике безопасности. Их можно загрузить в разделе загрузок в категории Указание по технике безопасности.



Документ действителен для всех цветовых вариантов!

Nederlands

Doorgangsklem voor de toepassing in explosiegevaar-lijke omgevingen

De klem is bedoeld om koperen aders in aansluitruimtes met de beschermklas-sen "eb" en "ec" aan te sluiten en te verbinden.

1 Installatieaanwijzingen voor verhoogde veiligheid „e”

U moet de klem in een behuizing monteren die geschikt is voor de bescherm-klasse. De behuizing moet aan de vereisten van de desbetreffende bescherm-klasse voldoen:

- Brandbare gassen: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-7, GB/T3836.1, GB/ T3836.3

- Brandbaar stof: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-31, GB/T3836.1, GB/ T3836.31

Zorg voor de vereiste lucht- en kruipwegen als de aansluitklemmen en andere series, afmetingen en andere gecertificeerde modulen aaneengeschakeld wor-den.

De klem mag in bedrijfsmiddelen met de temperatuurklasse T6 ingezet worden (bijvoorbeeld aftakkings- of verbindingskast). Neem de nominale waarden in acht. De omgevingstemperatuur mag op de installatielocatie maximaal +40 °C zijn. De klem is ook inzetbaar in bedrijfsmiddelen met de temperatuurklasse T1 tot en met T5. Houd u bij de toepassingen in de temperatuurklasse T1 tot T4 aan de maximaal toegestane temperatuur van de isoleringsdelen (zie 'gebruikstem-peratuur' in de technische gegevens).

2 Gebruikersinformatie intrinsieke veiligheid „i”

De klem is in intrinsiekveilige stroomcircuits een elektrisch bedrijfsmiddel con-form IEC/EN 60079-14. Een typekeuring door een aangemelde instantie en een keuringsverklaring zijn niet nodig. Bij een gekleurde kenmerking van de klem als onderdeel van een intrinsiekveilig stroomcircuit gebruikt u lichtblauw.

De klem is getest en voldoet aan de vereisten van de beschermklasse 'intrin-sieke veiligheid' volgens IEC/EN 60079-0 en IEC/EN 60079-11. Ook voldoet de klem aan de eisen die worden gesteld aan de lucht- en kruipwegen en aan de vaste-isolatie-afstanden voor stroomcircuits tot 60 V.

De afstanden voor de aansluiting van gescheiden intrinsiekveilige stroomcircuits werden in acht genomen.

3 Monteren en aansluiten

3.1 Monteren op een montagerail

Klik de aansluitklemmen vast op een bijbehorende montagerail. Ten behoeve van de optische of elektrische scheiding kunt u groepenscheidingsplaten of af-dekplaten tussen de aansluitklemmen aanbrengen. Bevestig bij aaneenschake-ling van de klemmen de bijbehorende afdekplaat op de eindklem met open be-huizingszijde. Voor een aaneenschakeling van ongelijke klemtypes kunt u een afstandsplaatje op de gesloten klemzijde monteren. Wordt de klemmenstrook niet door andere goedgekeurde componenten beveiligd tegen verdraaiing, weg-glijden of verschuiven, dan moet deze aan beide kanten worden gefixeerd met een van de genoemde eindsteunen (zie toebehoren). Voer de montage van het toebehoren uit aan de hand van de hiernaast weergegeven voorbeelden. ([2] - [3])

ⓘ **Let op:** Neem bij het vastzetten van de aansluitklemmen met andere ge-certificeerde modulen in acht dat de vereiste lucht- en kruipwegen wor-den aangehouden.

3.2 Bruggen inzetten

Om klemgroepen met hetzelfde potentiaal te vormen, kunt u een gewenst pool-tal verbinden. Druk hiervoor een steekbrug (FBS...) tot de aanslag in de functie-schacht van de klemmen. Op dezelfde manier kunt u bij aansluitklemmen met een dubbele functieschacht een flexibele kettingdoorverbinding of een over-springende doorverbinding aanbrengen.

ⓘ **LET OP:** Neem de maximale nominale stroom in acht als bruggen worden gebruikt, zie technische gegevens!

3.3 Gebruik van overspringende bruggen

- Hiervoor moet de contactaansluiting van de steekbrug voor de klem die moet worden overgeslagen verwijderd zijn. ([2])

ⓘ **LET OP:** Neem de gereduceerde nominale spanning bij overspringende doorverbinding in acht, zie technische gegevens.

3.4 Korter gemaakte bruggen inzetten ([3])

ⓘ **LET OP:** Indien korter gemaakte steekbruggen worden gebruikt, dan moet bij verschillende potentialen een groepenscheidingsplaat tussen de direct er tegenover openliggende bruggeinden worden geplaatst.

Andere combinaties zijn niet toegestaan en worden niet door de verklaring gedekt.

3.5 Aders aansluiten

Push-in-aansluiting: strip de aders met de aangegeven lengte (zie technische gegevens). Flexibele aders kunnen worden voorzien van adereindhulzen. Krimp de adereindhulzen met een perstang en controleer of wordt voldaan aan de test-vereisten conform DIN 46228 deel 4. De lengte van de koperhulzen moet over-eenstemmen met de aangegeven striplengte van de ader. Massieve of soepele aders met adereindhuls kunnen direct zonder gebruik van gereedschap worden aangesloten. Schuif de ader zo ver mogelijk in de aansluitopening van de klem. Bij kleine aderdoorsnedes en flexibele aders zonder adereindhulzen moet voor-

Technische gegevens
Productcodering
Toepassingstemperatuurbereik
Nominale isolatiespanning
Nominale spanning
- bij overbrugging met brug
- bij overspringende doorverbinding
- bij overspringende doorverbinding via PE-klem
- bij afgekorte doorverbinding
- bij afgekorte doorverbinding met eindplaat
Temperatuurverhoging
overgangsweerstand
nominale stroom
belastingstroom maximaal
aansluitvermogen
nominale aansluitdoorsnede
Aansluitvermogen vast
Aansluitvermogen flexibel
Striplengte
Toebehoren / type / artikelnr.
Afdekplaat / D-PTV 6 / 1180894
Eindsteun / CLIPFIX 35-5 / 3022276
Schroevendraaier / SZS 0,6X3,5 VDE / 1212602
Steekbrug / FBS 2-8 / 3030284
Steekbrug / FBS 3-8 / 3030297
Steekbrug / FBS 4-8 / 3030307
Steekbrug / FBS 5-8 / 3030310
Steekbrug / FBS 6-8 / 3032470
Steekbrug / FBS 10-8 / 3030323

dat de ader wordt ingebracht het aansluitpunt worden geopend. Druk hiervoor met een sleufkopschroevendraaier (gereedschapsadvies, zie toebehoren) de geïntegreerde bedieningsknop omlaag.

4 Meer informatie, zie pagina 2

Conformiteitsverklaring

Geldige certificaten / (EU-) typecertificaten

Aanwijzing bij de algemene veiligheidsaanwijzingen

Ελληνικά

Μεταβατική κλέμα για χρήση σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες

Η κλέμα προορίζεται για τη σύνδεση χάλκινων κλώνων σε χώρους σύνδεσης με προστασία από ανάφλεξη τύπου "eb" και "ec".

1 Οδηγίες εγκατάστασης Αυξημένης Ασφάλειας "e"

Η κλέμα πρέπει να τοποθετηθεί σε περιβλήμια που είναι κατάλληλο για τον τύπο προστασίας από ανάφλεξη. Ανάλογα με τον τύπο προστασίας από ανά-φλεξη το περίβλημα πρέπει να ανταποκρίνεται σε αυτές τις απαιτήσεις:
- Εύφλεκτα αέρια: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-7, GB/T3836.1, GB/ T3836.3

- Εύφλεκτη σκόνη: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-31, GB/T3836.1, GB/ T3836.31

Κατά την τοποθέτηση σε σειρά σειριακών κλεμών άλλων σειρών και μεγεθών καθώς και άλλων πιστοποιημένων εξαρτημάτων φροντίστε ώστε να τηρούνται οι απαραίτητες διαδρομές αέρα και διαρροής.

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε την κλέμα σε λειτουργικά μέσα (π.χ. κουτιά δια-κλάδωσης ή σύνδεσης) με κατηγορία θερμοκρασίας T6. Ταυτόχρονα πρέπει να τηρείτε τις ονομαστικές τιμές. Η θερμοκρασία περιβάλλοντος στο σημείο τοπο-θέτησης επιτρέπεται να είναι μέχρι +40 °C. Η κλέμα μπορεί επίσης να χρησιμο-ποιείται σε λειτουργικά μέσα κατηγορίας θερμοκρασίας T1 έως T5. Για εφαρ-μογές στις κατηγορίες θερμοκρασίας T1 έως T4 τηρείτε τη μέγιστη επιτρεπτή θερμοκρασία στα εξαρτήματα μόνωσης (βλ. "Περιοχή θερμοκρασίας χρήσης" στα Τεχνικά Στοιχεία).

2 Υποδείξεις χρήσης Εγγενής ασφάλεια "i"

Σε ηλεκτρικά κυκλώματα με εγγενή ασφάλεια η κλέμα θεωρείται απλό ηλε-κτρικό εξάρτημα σύμφωνα με το πρότυπο IEC/EN 60079-14. Η εξέταση τύπου από κοινοποιημένο φορέα ή η σήμανση δεν είναι απαραίτητες. Για εγχρώμη σήμανση της κλέμας ως τμήμα ενός εγγενούς ηλεκτρικού κυκλώματος χρησιμο-ποιήστε το γαλάζιο.

Η κλέμα έχει ελεγχθεί και ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις του τύπου προστα-σίας από ανάφλεξη "Εγγενής ασφάλεια" σύμφωνα με τα IEC/EN 60079-0 και IEC/EN 60079-11. Ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις για τις διαδρομές αέρα και διαρροής καθώς και για τις αποστάσεις μέσω σταθερής μόνωσης για ηλεκτρικά κυκλώματα 60 V.

Τηρούνται οι αποστάσεις για τη σύνδεση ξεχωριστών ηλεκτρικών κυκλωμάτων με εγγενή ασφάλεια.

3 Τοποθέτηση και σύνδεση

3.1 Τοποθέτηση στη φέρουσα ράγα

Στερεώστε τις κλέμες πάνω σε μια κατάλληλη ράγα. Για οπτικό ή ηλεκτρικό δι-αχωρισμό μπορείτε να τοποθετήσετε διαχωριστικά πλακίδια ή καπάκια ανά-μεσα στις κλέμες. Σε περίπτωση κλεμών στη σειρά βάλτε το αντίστοιχο καπάκι στην τελική κλέμα με την ανοιχτή πλευρά περιβλήματος. Για την τοποθέτηση σε σειρά κλεμών διαφορετικού κατασκευαστικού τύπου, μπορείτε να τοποθε-τήσετε μια αποστατική πλάκα στην κλειστή πλευρά των κλεμών. Αν η κλεμο-σειρά δεν έχει ασφαλιστεί με άλλα πιστοποιημένα εξαρτήματα έναντι συστρο-φής, ολίσθησης ή μετατόπισης, πρέπει να στερεωθεί και στις δύο πλευρές με ένα από τα αναφερόμενα τελικά στηρίγματα (βλέπε Πρόσθετα εξαρτήματα). Κατά την τοποθέτηση των πρόσθετων εξαρτημάτων ενεργήστε σύμφωνα με το διπλανό παράδειγμα/παράδειγματα. ([2] - [3])

ⓘ **Προσοχή:** Προσέξτε κατά τη στερέωση σειριακών κλεμών με όλα τα άλλα πιστοποιημένα εξαρτήματα να τηρούνται οι απαραίτητες διαδρο-μές αέρα και διαρροής.

3.2 Χρησιμοποίηση γεφυρών

Για να σχηματίσετε ομάδες ακροδεκτών με το ίδιο δυναμικό, μπορείτε να συν-δέσετε έναν επιθυμητό αριθμό πόλων. Για το σκοπό αυτό πιέστε τη γέφυρα (FBS...) μέχρι τέρμα μέσα στην λειτουργική υποδοχή της κλέμας. Με τον ίδιο τρόπο για σειριακές κλέμες με διπλή λειτουργική υποδοχή μπορείτε να υλοποι-ήσετε μια ευέλικτη αλυσιδωτή γεφύρωση ή μια μακρύτερη γεφύρωση.

ⓘ **ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:** Κατά τη χρήση των γεφυρών λάβετε υπόψη τα μέγιστα ονομαστικά ρεύματα, βλ. Τεχνικά στοιχεία!

3.3 Χρησιμοποίηση γεφυρών υπερπήδησης

- Για να γίνει αυτό η γλώσσα επαφής της γέφυρας για τη μακρύτερη γεφύρω-ση πρέπει να είναι κομμένη. ([2])

ⓘ **ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:** Προσέξτε τη μειωμένη ονομαστική τάση σε γεφύρωση υπερπήδησης, βλ. Τεχνικά στοιχεία.

3.4 Χρησιμοποίηση κομμένων γεφυρών ([3])

ⓘ **ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:** Κατά τη χρήση κομμένων γεφυρών πρέπει να τοποθετη-θεί μια πλάκα διαχωρισμού ανάμεσα στα άμεσα αντικριστά, ανοικτά άκρα γεφυρών, εφόσον υπάρχουν διαφορετικά δυναμικά. Άλλοι συνδυασμοί από ότι αναφέρθηκε δεν επιτρέπονται και δεν καλύ-πτονται από το πιστοποιητικό.

3.5 Σύνδεση των καλωδίων

Σύνδεση Push-in: Απογυμνώστε τους αγωγούς στο προβλεπόμενο μήκος (βλ. τεχνικά στοιχεία). Οι εύκαμπτοι αγωγοί μπορούν να εφοδιαστούν με ακροχιτώ-νια. Πρεσάρετε τα ακροχιτώνια με μια πένσα και βεβαιωθείτε ότι τηρούνται οι απαιτήσεις ελέγχου σύμφωνα με το DIN 46228 μέρος 4. Το μήκος των χάλκι-νων χιτωνίων πρέπει να αντιστοιχεί στο αναγραφόμενο μήκος απογύμνωσης

των αγωγών. Τους άκαμπτους ή εύκαμπτους αγωγούς με ακροχιτώνιο μπορείτε να τους συνδέετε απευθείας χωρίς εργαλείο. Οδηγήστε τον αγωγό μέχρι το τέρμα μέσα στο άνοιγμα σύνδεσης της κλέμας. Σε μικρές διατομές αγωγών και εύκαμπτους αγωγούς χωρίς ακροχιτώνια πρέπει να ανοίξετε το σημείο σύνδε-σης πριν την εισαγωγή του αγωγού. Πιέστε για αυτό με ένα ίσιο κατασβίδι (οχε-τικά με το προτεινόμενο εργαλείο, βλ. παρελκόμενα) το ενσωματωμένο στοι-χείο ενεργοποίησης.

4 Για περισσότερες πληροφορίες, βλέπε σελίδα 2

Πιστοποιητικό συμμόρφωσης

Εγκυρα πιστοποιητικά / Πιστοποιητικά εξέτασης τύπου (EE)

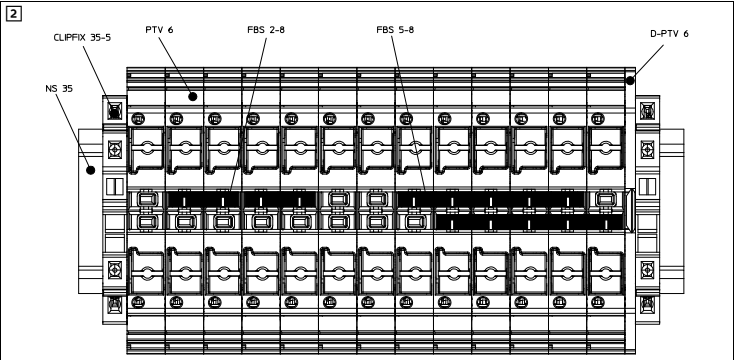
Υπόδειξη στις γενικές υποδείξεις ασφαλείας

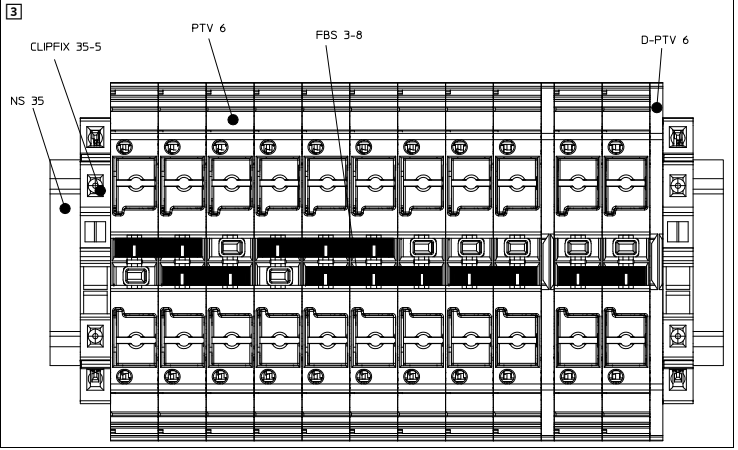
PHOENIX CONTACT	Phoenix Contact GmbH & Co. KG Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany info@phoenixcontact.com, Phone +49 5235 3-00	
phoenixcontact.com	MNR 01378412 - 01	2025-01-24

EL **Οδηγίες ενσωμάτωσης για τον ηλεκτρολόγο**

NL **Montageaanwijzing voor de elektrotechnicus**

PTV 6	1116734
<div>1</div>	

<div>2</div>	
--	---

<div>3</div>	
--	--

Aanvullende informatie**5 Conformiteitsverklaring**

Het conformiteitscertificaat vindt u in het downloadbereik in de rubriek fabriekantverklaring.

De volgende aangemelde instanties bevestigen de overeenstemming met de geldende richtlijnen:

Physikalisch-Technische Bundesanstalt [0102]

CSA Group Testing UK Ltd. [0518]

6 Geldige certificaten / (EU-) typecertificaten

Toelatingen	Land/regio	Aangewezen- / toelatinginstantie	Certificaatnr./filenr.
ATEX	Europa	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	PTB 20 ATEX 1016 U
IECEX	Internationaal	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	IECEX PTB 20.0037 U
CCC	China	CQM	2021122313114374
UKEX	Verenigd Koninkrijk	CSA Group Testing UK Ltd.	CSAE 22UKEX1099U

7 Veiligheidsaanwijzingen

! **Let op:** Neem de algemene veiligheidsaanwijzingen in acht. Deze kunt u downloaden op onze website in de categorie veiligheidsaanwijzingen.



Document is voor alle kleurvarianten geldig!

Πρόσθετες πληροφορίες**5 Πιστοποιητικό συμμόρφωσης**

Το πιστοποιητικό συμμόρφωσης διατίθεται στην περιοχή ηλεκτρονικής λήψης (download) υπό τον τίτλο Δήλωση κατασκευαστή Rubrik.

Οι παρακάτω αρμόδιοι φορείς επιβεβαιώνουν τη συμμόρφωση με τις εκάστοτε ισχύουσες οδηγίες:

Physikalisch-Technische Bundesanstalt [0102]

CSA Group Testing UK Ltd. [0518]

6 Έγκυρα πιστοποιητικά / Πιστοποιητικά εξέτασης τύπου (EE)

Εγκρίσεις	Χώρα / Περιοχή	Κοινοποιημένος / οργανισμός αδειοδότησης	Αρ πιστοποιητικού/αρ. φακέλου
ATEX	Ευρώπη	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	PTB 20 ATEX 1016 U
IECEX	International	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	IECEX PTB 20.0037 U
CCC	Κίνα	CQM	2021122313114374
UKEX	Ηνωμένο Βασίλειο	CSA Group Testing UK Ltd.	CSAE 22UKEX1099U

7 Επισημάνσεις ασφαλείας

! **Προφύλαξη:** Τηρείτε τις γενικές υποδείξεις ασφαλείας. Αυτές διατίθενται στην περιοχή ηλεκτρονικής λήψης (download) στην κατηγορία Υπόδειξη ασφαλείας.



Το εγχειρίδιο ισχύει για όλες τις παραλλαγές χρώματος!

Svenska

Genomgångsplint för användning i explosionsfarliga områden

Plinten är avsedd att ansluta och förbinda kopparledningar i anslutningsutrymmen med skyddsklass "eb" eller "ec".

1 Installationsanvisningar, höjd säkerhet "e"

Plinten måste monteras i en kapsling som är lämplig för skyddsklassen. Beroende på skyddsklassen ska kapslingen uppfylla följande krav:
- Brännbara gaser: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-7, GB/T3836.1, GB/T3836.3
- Brännbart damm: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-31, GB/T3836.1, GB/T3836.31

Kontrollera att de luft- och krypsträckor som krävs, inte överskrids vid sammansättning av radplintar från andra serier och storlekar liksom andra certifierade komponenter.

Radplinten kan användas i utrustningar (t.ex. förgrenings- eller kopplingsdosor/-skåp) med temperaturklass T6. Iakttta angivna märkvärden. På installationsplatsen får omgivningstemperaturen inte överskrida +40 °C. Radplinten kan även användas i utrustningar med temperaturklasserna T1 till T5. För användning i temperaturklass T1 till T4 får max tillåten användningstemperatur för isoleringsdelarna inte överskridas (se "Användningstemperaturområde" i Tekniska data).

2 Användaranvisning egensäkerhet "i"

Plinten motsvarar i egensäkra strömkretsar en enkel elektrisk utrustning enligt IEC/EN 60079-14. Det krävs ingen typprovning utförd av anmält organ eller märkning. Vid färgmärkning av plinten som del av egensäker krets ska färgen ljusblå användas.

Plinten är kontrollerad och uppfyller kraven på skyddsklassen "Egensäkerhet" enligt IEC/EN 60079-0 och IEC/EN 60079-11. Den uppfyller kraven på luft- och krypsträckor samt för avstånden med hjälp av en fast isolering för strömkretsar upp till 60 V.

Avstånden för anslutningen av avskilda egensäkra kretsar uppfylls.

3 Montering och anslutning

3.1 Montering på DIN-skena

Haka fast plintarna på en tillhörande DIN-skena. Skiljeplattor eller täckplattor kan används mellan plintarna för optisk eller elektrisk avskiljning. Vid placering av plintarna i rad, sätt tillhörande täckplatta på ändplintens öppna sida. För att kunna placera radplintar av olika konstruktion bredvid varandra, kan en distansplatta monteras på den stängda plintsidan. Om plintraden inte säkras mot vridning, glidning eller förskjutning genom andra certifierade komponenter, så måste den fixeras på båda sidorna med ett av de nämnda ändstöden (se tillbehör). Montera tillbehöret enligt exemplet/exemplen bredvid. (2) - 3)

Obs: Vid fixering av radplintar med certifierade komponenter ska nödvändiga luft- och krypsträckor beaktas.

3.2 Användning av bryggor

Vid behov kan önskat pottal förbindas för att skapa plintgrupper med samma potential. För detta ändamål, tryck in en jackbar brygga (FBS...) i plintarnas bryggschakt. På samma sätt kan flexibla länkbryggingar eller "överhoppande" bryggingar göras med ett dubbelt bryggschakt på radplintar.

OBS: Observera maximal märkström vid användning av bryggor, se tekniska data!

3.3 Användning av överhoppande bryggor

- Då måste bryggans "kontaktunga" tas bort för den plint som ska hoppas över. (2)

OBS: Observera den reducerade märkspänningen vid överhoppad brygging, se tekniska data.

3.4 Användning av färdigskurna bryggor (3)

OBS: Vid användning av färdigskurna jackbara bryggor måste en skiljeplatta sättas in mellan de exponerade bryggändarna som står mittemot varandra, om potentialerna skiljer sig åt. Andra kombinationer än de som visas är inte tillåtna och omfattas inte av intyget.

3.5 Anslutning av ledare

Push-in-anstutning: Avisolera ledarna till angiven längd (se tekniska data). Flexibla ledare kan utrustas med trådändhylsor. Pressa ihop trådändhylsorna med en crimptång och kontrollera att testkraven enligt DIN 46228, del 4 uppfylls. Kopparhylsornas längd måste motsvara den angivna avisoleringslängden för ledarna. Styva eller flexibla ledare med trådändhylsor kan anslutas direkt utan verktyg. För in ledaren så långt det går i plintens anslutningsöppning. För små ledarareor och flexibla ledare utan trådändhylsor måste anslutningspunkten öppnas innan ledaren förs in. För att göra detta, tryck ned den inbyggda tryckknappen med en spårskruvmejsel (för verktygsrekommendation, se tillbehör).

4 För mer information, se sidan 2

Intyg om överensstämmelse

Giltiga certifikat / (EG-) typintyg

Tekniska data
Tekniska data
Märkning på produkt
Temperaturområde
Märkisolationsspänning
Märkspänning
- Vid brygging med bygel
- vid överhoppad brygging
- vid överhoppad brygging via PE-plint
- vid kapad brygging
- för förlängd brygging med lock
Temperaturhöjning
Genomgångsresistans
Märkström
Belastningsström maximal
Anslutningskapacitet
Märkarea
Anslutningskapacitet styv
Anslutningskapacitet flexibel
Avisoleringslängd
Tillbehör/typ/artikelnr.
Ändbricka / D-PTV 6 / 1180894
Ändstöd / CLIPFIX 35-5 / 3022276
Skruvmejsel / SZS 0,6X3,5 VDE / 1212602
Jackbar brygga / FBS 2-8 / 3030284
Jackbar brygga / FBS 3-8 / 3030297
Jackbar brygga / FBS 4-8 / 3030307
Jackbar brygga / FBS 5-8 / 3030310
Jackbar brygga / FBS 6-8 / 3032470
Jackbar brygga / FBS 10-8 / 3030323

Dansk

Gennemgangsklemme til anvendelse i explosionsfarlige områder

Rækkeklemmen er beregnet til tilslutning og forbindelse af kobberledere i tilslutningsrum med beskyttelsesmåderne „eb“ og „ec“.

1 Installationshenvisninger forhøjet sikkerhed „e“

Klemmen skal monteres i et hus, der er egnet til beskyttelsesmåden. Huset skal opfylde følgende krav afhængigt af beskyttelsesmåden:

- Brændbare gasser: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-7, GB/T3836.1, GB/T3836.3

- Brændbart støv: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-31, GB/T3836.1, GB/T3836.31

Ved montering af rækkeklemmer fra andre typerækker og i andre størrelser samt af andre certificerede komponenter skal det kontrolleres, at de krævede luft- og krybestrækninger ikke overskrides.

Klemmen må anvendes i driftsmidler med temperaturklassen T6 (f.eks. forgrenings- eller tilslutningskasser). Sørg for at overholde mærkeværdierne. Omgivelsestemperaturen på indbygningsstedet må ikke overskride +40 °C. Klemmen kan også anvendes i driftsmidler med temperaturklasse T1 til T5. For applikationerne i temperaturklasse T1 til T4 må den maksimalt tilladte anvendelsestemperatur ved isolationsdelene ikke overskrides (se tekniske data "Anvendelsestemperaturområde").

2 Brugerhenvisninger Egensikkerhed „i“

Klemmen gælder i egensikre strømkredse som et stykke enkelt, elektrisk materiel i henhold til IEC/EN 60079-14. En typegodkendelse fra et bemyndiget organ og en mærkning kræves ikke. Hvis klemmen skal mærkes med en farve når den indgår i en egensikker strømkreds, skal farven lyseblå anvendes.

Klemmen er kontrolleret og opfylder kravene i beskyttelsesmåden "egensikker" i henhold til IEC/EN 60079-0 og IEC/EN 60079-11. Den opfylder kravene til luft- og krybestrækninger samt til afstande ved hjælp af en fast isolering til strømkredse op til 60 V.

Afstandene for tilslutning af adskilte egensikre strømkredse er overholdt.

3 Montage og tilslutning

3.1 Montage på bæreskinnen

Lås klemmerne fast på en dertil passende bæreskinne. Til optisk eller elektrisk adskillelse kan der indsættes skilleplader eller endeplader mellem klemmerne. Ved rækkemontering af klemmerne skal slutklemmen med åben husside forsynes med den tilhørende endeplade. Til rækkemontering af ikke-identiske klemmetyper kan der monteres en afstandsplade på den lukkede klemmeside. Hvis klemrækken ikke sikres med andre atteresterede komponenter mod drejning, glidning eller forskydning, skal den fikseres med en af de nævnte endeholdere på begge sider (se Tilbehør). Monter tilbehøret som vist i eksemplet/ eksemplerne ved siden af. (2) - 3)

! Vigtigt: Vær under fikseringen af rækkeklemmer med andre certificerede komponenter opmærksom på, at de krævede luft- og krybestrækninger overholdes.

3.2 Anvendelse af broer

Før at skabe klemmegrupper med samme potentialer kan et ønsket pottal forbindes. Tryk til dette formål en indlægsbro (FBS...) ind i klemmernes funktionsskakt indtil anslag. På samme måde kan der ved rækkeklemmer med dobbelt funktionsskakt skabes en fleksibel kæde- eller poloverspringende brokobling.

! VIGTIGT: Vær opmærksom på den maksimale mærkestrøm ved anvendelse af broer, se den tekniske data!

3.3 Anvendelse af overspringende brokoblinger

- Fjern hertil kontakttungen på indlægsbroen til klemmen, der skal overspringes. (2)

! VIGTIGT: Vær opmærksom på den reducerede isolationsmærkespænding ved overspringende brokobling, se tekniske data.

3.4 Anvendelse af afkortede broer (3)

! VIGTIGT: Ved anvendelse af afkortede indlægsbroer skal der ved forskellige potentialer sættes en skilleplade i mellem de åbne broer, der står direkte overfor. Andre kombinationer end de her viste er ikke tilladt og ikke omfattet af godkendelsen.

3.5 Tilslutning af ledere

Push-in-tilslutning: Afisolér lederne iht. den specificerede længde (se de tekniske data). Der kan sættes terminalrør på fleksible ledere. Tryk terminalrørene på med en crimptang, og sørg for, at testkravene iht. DIN 46228 del 4 er opfyldt. Kobbertyllernes længde skal være i overensstemmelse med ledernes angivne afisoleringslængde. Flexible eller stive ledere med terminalrør kan tilsluttes direkte uden værktøj. Før lederen ind i klemmens tilslutningsåbning indtil anslag. Ved små ledertværsnit og fleksible ledere uden terminalrør skal tilslutningspunktet åbnes, før lederen føres ind. Tryk den integrerede betjeningstast ned ved hjælp af en kærvskruetrækker med henblik på dette (værktøjsanbefaling, se tilbehør).

Dansk

4 Yderligere informationer, se side 2

Overensstemmelsesattest

Gyldige certifikater / (EU-) typegodkendelser

Henvising til generelle sikkerhedskriterier

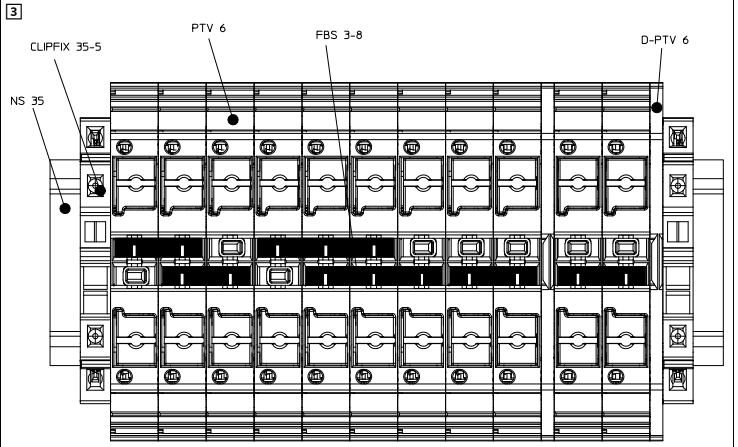
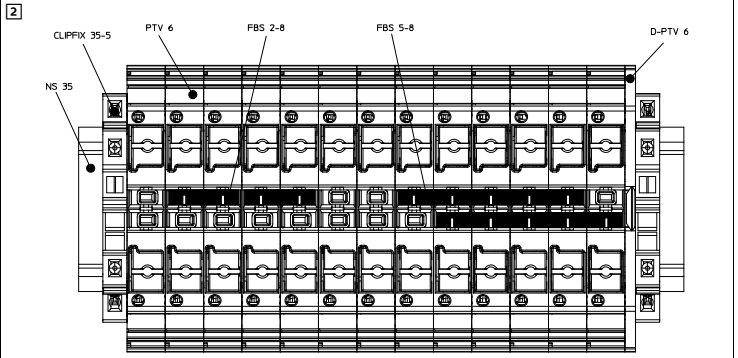
PHOENIX CONTACT	Phoenix Contact GmbH & Co. KG Flachmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany info@phoenixcontact.com, Phone +49 5235 3-00	
phoenixcontact.com	MNR 01378412 - 01	2025-01-24









DA **Monteringsvejledning til elinstallatøren**

SV **Monteringsanvisning för elektriker**



1116734



Tekniske data
Ex:       
 II 2 G Ex eb IIC Gb
-60 °C ... 110 °C
500 V
550 V
550 V
352 V
352 V
220 V
275 V
40 K (35 A/6 mm²)
0,5 mΩ
35 A (6 mm²)
45 A (10 mm²)
6 mm² // AWG 10
0,5 mm² ... 10 mm² // AWG 20 - 8
0,5 mm² ... 10 mm² // AWG 20 - 8
10 mm ... 12 mm
36 A / 6 mm²

Ytterligare information

5 Intyg om överensstämmelse

Intyget om överensstämmelse finns i nedladdningsområdet under rubriken tillverkarförklaring.

Följande anmälda organ intygar överensstämmelse med tillämpliga direktiv:

Physikalisch-Technische Bundesanstalt [0102]

CSA Group Testing UK Ltd. [0518]

6 Giltiga certifikat / (EG-) typintyg

Godkännanden	Land/region	Anmält- / godkännandeorgan	Certifikatnr./Filnr
ATEX	Europa	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	PTB 20 ATEX 1016 U
IECEX	Internationall	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	IECEX PTB 20.0037 U
CCC	Kina	CQM	2021122313114374
UKEX	Storbritannien	CSA Group Testing UK Ltd.	CSAE 22UKEX1099U

7 Säkerhetsnoteringar

Obs: Observera de allmänna säkerhetsnoteringarna. Dessa kan hämtas i nedladdningsområdet under kategorin Säkerhetsnotering.

 Dokumentet gäller för alla färgvarianter!

Yderligere informationer

5 Overensstemmelseserklæring

Overensstemmelsesattesten kan findes i downloadområdet i rubrikken leverandørerklæring.

De følgende bemyndigede organer attesterer overensstemmelsen med de henholdsvis gældende direktiver:

Physikalisch-Technische Bundesanstalt [0102]


CSA Group Testing UK Ltd. [0518]

6 Gyldige certifikater / (EU-) typegodkendelser

Godkendelser	Land / region	Bemyndiget / godkendelsesorgan	Certifikatsnr./filnr.
ATEX	Europa	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	PTB 20 ATEX 1016 U
IECEX	International	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	IECEX PTB 20.0037 U
CCC	Kina	CQM	2021122313114374
UKEX	Det Forenede Kongerige (UK)	CSA Group Testing UK Ltd.	CSAE 22UKEX1099U

7 Sikkerhedshenvisninger

Vigtigt: Overhold de generelle sikkerhedsforskrifter. Denne kan downloades i download-området under kategorien sikkerhedsforskrifter.

 Dokumentet gælder for alle farvevarianter!

Suomi

Läpivientiliitin, sopii räjähdysvaarallisille alueille

Liitin on tarkoitettu kuparijohtimien liittämiseen ja yhdistämiseen suojaustapojen "eb" ja "ec" mukaisissa liitäntätiloissa.

1 Asennusta koskevia huomautuksia, korotettu turvallisuus "e"

Liitin on asennettava koteloon, joka on suojaustavan mukainen. Suojaustavasta riippuen kotelon on täytettävä seuraavat vaatimukset:
- palavat kaasut IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-7, GB/T3836.1, GB/T3836.3
- palava pöly: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-31, GB/T3836.1, GB/T3836.31
Kun liität peräkkäin muiden mallistojen ja kokojen riviliittäimiä tai muita hyväksytyjä komponentteja, varmista, että noudatat vaadittuja ilma- ja pintavälejä. Liittimen saa asentaa lämpötilaluokan T6 käyttölaitteisiin (kuten esim. haarotus- tai liitäntärasiat). Noudata asennuksessa mitoitusarvoja. Asennuspaikan ympäristön lämpötila saa olla enintään +40 °C. Liittimen voi asentaa myös lämpötilaluokkien T1 - T5 käyttölaitteisiin. Eristettyjen osien suurinta sallittua käyttölämpötilaa lämpötilaluokissa T1 - T4 ei saa ylittää (ks. teknisten tietojen kohta "käyttölämpötila-alue").

2 Huomautuksia käyttäjälle, luontainen turvallisuus "i"

Liitin on luonnostaan turvallisisa virtapiireissä standardin IEC/EN 60079-14 mukainen yksinkertainen sähkölaite. Asianomaisen tarkastuslaitoksen suorittama tyyppitarkastus ja merkintä eivät ole tarpeellisia. Merkitse luonnostaan turvalliseen virtapiiriin kuuluva liitin vaaleansinisellä värillä.

Liitin on tarkastettu ja täyttää suojaustavan "luontainen turvallisuus" vaatimukset standardien IEC/EN 60079-0 ja IEC/EN 60079-11 mukaisesti. Se täyttää ilma- ja pintaväleille asetetut vaatimukset samoin kuin enintään 60 V:n virtapiirien kiinteän eristyksen eristysetäisyyksille asetettavat vaatimukset.

Annettuja etäisyyksiä erillisille luonnostaan turvallisislle virtapiireille noudetaan.

3 Asennus ja liittäminen

3.1 Asennus DIN-kiskoon

Kiinnitä liittimet niille tarkoitettuun DIN-kiskoon. Liittimien väliin voi asentaa erotuslevyt tai päätylevyt niiden erottamiseen joko optisesti tai sähköisesti. Jos asennat liittimiä riviin, suojaa päätyliittimen avoin puoli siihen kuuluvalla päätylevyllä. Jos haluat asentaa riviin liittintyyppejä, jotka eivät ole samanlaisia, voit asentaa välilevyn liittimen suljetulle puolelle. Jos liittinkiskon kiertymistä, liukumista tai siirtymistä paikaltaan ei estetä muilla hyväksytyillä komponenteilla, se on kiinnitettävä paikalleen kummaltakin puolen jollain mainituista päätypuristimista (ks. lisätarvikkeet). Käytä lisätarvikkeiden asennukseen apuna oheista esimerkkiä / oheisia esimerkkejä. ([2] - [3])

Varo: Muista noudattaa vaadittavia ilma- ja pintavälejä kiinnittäessäsi riviliittimet muihin hyväksytyihin komponentteihin.

3.2 Silloitusten käyttö

Jos haluat luoda liittinyhmän, jolla on sama potentiaali, voit yhdistää haluamasi määrän napoja yhteen. Työnnä tätä varten pistosilta (FBS...) vasteeseen asti liittimen silloitusuraan. Samalla tavalla voit joustavasti toteuttaa ketju- tai hyyppy-silloituksen kaksinkertaisella silloitusuralla varustetuilla riviliittimillä.

VARO: Älä ylitä suurimpia sallittuja nimellisvirtoja käyttäessäsi siltoja, ks. tekniset tiedot!

3.3 Ohitussilloitusten käyttö

- Tähän tarkoitukseen pistosillan kosketusjousi on irrotettava ohitettavasta liittimestä. ([2])

VARO: Ota nimellisvirran pienentyminen huomioon käytettäessäsi ohitussiltausta, ks. tekniset tiedot.

3.4 Mittaan leikattujen siltojen käyttö ([3])

HUOMIO: Käytettäessä lyhennettyjä pistosiltoja erisuuruisilla potentiaaleilla, suoraan vastakkaisten suojaamattomien siltojen päiden väliin on asetettava erotuslevy. Muut, kuin kuvassa esitetyt yhdistelmät eivät ole sallittuja eikä hyväksyntä päde niille.

3.5 Johtimien liittäminen

Push-in-liitäntä: kuori johtimet annetulta pituudelta (ks. tekniset tiedot). Taipuisiin johtimiin voi kiinnittää pääteholkit. Purista pääteholkit puristuspihdeillä ja varmista, että standardin DIN 46228 osan 4 mukaiset tarkastusvaatimukset toteutuvat. Kupariholkkien pituuden on vastattava johtimille annettua kuorintapituutta. Jäykät tai taipuisat pääteholkkiset johtimet voidaan liittää suoraan ilman työkaluja. Työnnä johdin liittimen liitäntäaukkoon vasteeseen asti. Avaa liitäntäkohta ennen kuin työnnät sisään poikkipinnoittaan pieniä tai taipuisia johtimia ilman pääteholkkeja. Avaa liitäntäkohta painamalla integroitu painike alas talttapäaruuvimeisselillä (suositeltu työkalu, ks. lisätarvikkeet).

4 Lisätietoja: ks. sivu 2

Vaatumustenmukaisuusvakuutus

Voimassa olevat sertifikaatit / (EU-) tyyppitarkastustodistukset

Viite yleisiin turvallisuusohjeisiin

Tekniset tiedot
Merkintä tuotteessa:
Käyttölämpötila-alue
Nimellisieristysjännite
Nimellisiännite
- silloitettaessa sillalla
- ohitussiltauksen yhteydessä
- PE-liittimen ohitussiltauksen yhteydessä
- lyhennetyn siltauksen yhteydessä
- lyhennetyn siltauksen yhteydessä, osioiden erotuslevyn kanssa
Lämpötilan nousu
Läpäisyvastus
Nimellisvirta
Maks. kuormitusvirta
Liitäntäkapasiteetti
Nimellispoikkipinta-ala
Liitäntäkapasiteetti, jäykkä
Liitäntäkapasiteetti, taipuisa
Kuorintapitus
Lisätarvikkeet / tyyppi / tuotenro
Päätylevy / D-PTV 6 / 1180894
Päätypuristimet / CLIPFIX 35-5 / 3022276
Ruuvitaltta / SZS 0,6X3,5 VDE / 1212602
Pistosilta / FBS 2-8 / 3030284
Pistosilta / FBS 3-8 / 3030297
Pistosilta / FBS 4-8 / 3030307
Pistosilta / FBS 5-8 / 3030310
Pistosilta / FBS 6-8 / 3032470
Pistosilta / FBS 10-8 / 3030323

Norsk

Gjennomgangsklemme til bruk i eksplosjonsutsatte områder

Klemmen er beregnet for tilkobling og forbindelse av kobberledere i tilkoblingsrom av beskyttelsestypene «eb» og «ec».

1 Monteringsanvisninger for økt sikkerhet «e»

Du må montere klemmen i et hus som er egnet for beskyttelsesgraden. Avhengig av beskyttelsesgraden må huset tilfredsstillere disse kravene:

- Brennbare gasser: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-7, GB/T3836.1, GB/T3836.3

- Brennbart støv: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-31, GB/T3836.1, GB/T3836.31

Ved sammenkobling av rekkeklemmer i andre seier og størrelser samt andre at-testerte komponenter må du påse at de nødvendige luft- og krypavstandene overholdes.

Du kan bruke klemmen i driftsmidler med temperaturklasse T6 (f.eks. forgrenings- eller koblingsbokser). Overhold de nominelle verdiene. Omgivelsestemperaturen på monteringsstedet må ikke overskride +40 °C. Klemmen kan også brukes i driftsmidler med temperaturklassene T1 til T5. For anvendelser i temperaturklassene T1 til T4 må du overholde den høyeste tillatte driftstemperaturen ved isolasjonsdelene (se tekniske spesifikasjoner «Driftstemperaturområde»).

2 Bruksanvisning egensikkerhet "i"

I egensikrede strømkretser gjelder klemmen som enkelt elektrisk driftsmiddel i henhold til IEC/EN 60079-14. Typekontroll og -merking er ikke nødvendig. Hvis du vil merke klemmen som en del av en egensikret strømkrets, bruker du lyseblå som fargekode.

Klemmen er kontrollert, og oppfyller kravene for beskyttelsestypen "Egensikkerhet" iht. IEC/EN 60079-0 og IEC/EN 60079-11. Den oppfyller kravene til luft- og krypestrekninger samt for avstandene gjennom en fast isolering for strømkretser opp til 60 V.

Avstandene for tilkobling av atskilte egensikrede strømkretser blir overholdt.

3 Montering og tilkobling

3.1 Montering på bæreskinne

Lås klemmene på en tilhørende monteringsskinne. Du kan sette inn skilleplater eller deksler mellom rekkeklemmene for å oppnå en optisk eller elektrisk separering. Når rekkeklemmene plasseres ved siden av hverandre, må du sette på det tilhørende dekslet på endeklemmen med åpen husside. Hvis du vil montere klemmetyper med ulik konstruksjon ved siden av hverandre, kan du montere en avstandsplate på den lukkede rekkeklemmesiden. Hvis koblingslisten ikke sikres mot å vris, skli eller forskyves av andre, verifiserte komponenter, må den festes på begge sider med en av de nevnte endeholderne (se tilbehør). Følg eksempelet/eksemplene ved siden av når du skal montere tilbehøret. ([2] - [3])

! **OBS:** Når rekkeklemmer festes sammen med andre attesterte komponenter, må du påse at de nødvendige luft- og krypavstandene overholdes.

3.2 Bruk av broer

Hvis du vil opprette klemmegrupper med samme potensial, kan du forbinde et ønsket antall poler. Trykk en bro (FBS...) inn til anslaget i funksjonsåpningen på klemmen. På samme måte kan du etablere en fleksibel kjedebroforbindelse eller en overspringende broforbindelse på rekkeklemmer med en dobbel funksjonsåpning.

! **OBS:** Vær oppmerksom på de maksimale merkestrømmene ved bruk av broer, se tekniske spesifikasjoner!

3.3 Bruk av forbikoblende broer

- Kontaktungen til broen for klemmen som skal overspringes, må kuttes av. ([2])

! **OBS:** Vær oppmerksom på den reduserte merkespenningen ved forbikoblet broforbindelse, se tekniske spesifikasjoner.

3.4 Bruk av kappede broer ([3])

! **OBS:** Ved bruk av kappede lasker med forskjellige potensialer må det monteres en gruppeskilleteplate mellom de eksponerte broendene som står rett overfor hverandre. Andre kombinasjoner enn de som er fremstilt er ikke tillatt, og dekkes ikke av godkjenningen.

3.5 Tilkobling av leder

Push-in-tilkobling: Avisoler lederne til angitt lengde (se tekniske spesifikasjoner). Fleksible ledere kan utstyres med endehylser. Krymp endehylsene med en krympetang og sørg for at testkravene i henhold til DIN 46228 del 4 blir overholdt. Lengden på kobberhylsene må tilsvare angitt avisoleringslengde på lederne. Stive eller fleksible ledere med endehylser kan kobles til direkte uten bruk av verktøy. Før lederen inn i tilkoblingsåpningen på klemmen til den buner. Ved små ledertverrsnitt og fleksible ledere uten endehylser må du åpne tilkoblingspunktet før du fører inn lederen. Du trykker da ned den integrerte betjeningsmekanismen med en flat sportrekker (verktøyانبefaling, se tilbehør).

4 Se side 2 for mer informasjon

Samsvarsbekreftelse

Tekniske data
Merkning på produktet
Brukstemperaturområde
Merkeisolasjonsspenning
Merkespenning
- ved brokobling med lask
- ved forbikoblet broforbindelse
- ved forbikoblet broforbindelse via PE-klemme
- ved lengdetilpasset broforbindelse
- ved lengdetilpasset broforbindelse med deksel
Temperaturøkning
Gjennomgangsmotstand
Merkestrøm
Belastningsstrøm maksimal
Tilkoblingskapasitet
Merketverrsnitt
Tilkoblingsegenskaper stiv
Tilkoblingsegenskaper fleksibel
Avisoleringslengde
Tilbehør / type / artikkelnummer
Deksel / D-PTV 6 / 1180894
Endeholder / CLIPFIX 35-5 / 3022276
Skrutrekker / SZS 0,6X3,5 VDE / 1212602
Lask / FBS 2-8 / 3030284
Lask / FBS 3-8 / 3030297
Lask / FBS 4-8 / 3030307
Lask / FBS 5-8 / 3030310
Lask / FBS 6-8 / 3032470
Lask / FBS 10-8 / 3030323

Norsk

Gyldige sertifikater / (EU-) typegodkjennelsessertifikat
Henvising for generelle sikkerhetsanvisninger

PHOENIX CONTACT
Phoenix Contact GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
info@phoenixcontact.com, Phone +49 5235 3-00

phoenixcontact.com
MNR 01378412 - 01

NO
Monteringsanvisning for elektrikere

FI
Asennusohje sähköalan ammattilaiselle

PTV 6	1116734
<div><div><div><div><div>1</div></div></div></div></div>	<div><div><div></div></div></div>

<div><div><div><div><div>2</div></div></div></div></div>	<div><div><div></div></div></div>
--	---

<div><div><div><div><div>3</div></div></div></div></div>	<div><div><div></div></div></div>
--	---

<div><div><div><div><div>1</div></div></div></div></div>	<div><div><div></div></div></div>
--	---

Lisätietoja

5 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Löydät vaatimustenmukaisuustodistuksen latausalueen kohdasta valmistajan ilmoitus.

Seuraavassa mainitut tahot vakuuttavat tuotetta koskevien direktiivien vaatimusten mukaisuuden:

Physikalisch-Technische Bundesanstalt [0102]

CSA Group Testing UK Ltd. [0518]

6 Voimassa olevat sertifikaatit / (EU-) tyypitarkastustodistukset

Hyväksynät	Maa / alue	Mainittu taho / hyväksyvä viranomainen	Sertifikaatin / tiedoston nro
ATEX	Eurooppa	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	PTB 20 ATEX 1016 U
IECEX	International	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	IECEX PTB 20.0037 U
CCC	Kiina	CQM	2021122313114374
UKEX	Yhdistynyt kuningaskunta	CSA Group Testing UK Ltd.	CSAE 22UKEX1099U

7 Turvallisuusohjeet

! **Varo:** noudata Yleisiä turvallisuusohjeita. Nämä ovat saatavissa latausalueelta turvallisuusohjeiden kohdalta.

i Asiakirja koskee kaikenvärisiä versioita!

Ytterligere informasjon

5 Samsvarsbekreftelse

Du finner samsvarsbekreftelse under rubrikken Produsenterklæring i nedlastingsområdet.

De følgende tekniske kontrollorganer bekrefter overensstemmelse med de respektivt gjeldende direktiver:

Physikalisch-Technische Bundesanstalt [0102]

CSA Group Testing UK Ltd. [0518]

6 Gyldige sertifikater / (EU-) typegodkjennelsestifikat

Godkjenninger	Land/region	Teknisk kontrollorgan / registreringsmyndighet	Sertifikatnr./filnr.
ATEX	Europa	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	PTB 20 ATEX 1016 U
IECEX	Internasjonalt	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	IECEX PTB 20.0037 U
CCC	Kina	CQM	2021122313114374
UKEX	Storbritannia	CSA Group Testing UK Ltd.	CSAE 22UKEX1099U

7 Sikkerhetsanvisninger

! **OBS:** Følg de generelle sikkerhetsanvisningene. Du finner disse i nedlastingsområdet under kategorien Sikkerhetsanvisninger.

i Dokument for alle fargevarianter er gyldig.

Magyar

Kiegészítő információk

5 Megfelelőségi tanúsítvány

A megfelelőségi igazolást a Letöltések területen, a Gyártói nyilatkozat kategóriában töltheti le. Az alábbi bejelentett szervezetek igazolják, hogy a termék az érvényes irányelveknek megfelel: Physikalisch-Technische Bundesanstalt [0102] CSA Group Testing UK Ltd. [0518]

6 Érvényes tanúsítványok / (EU-) típusvizsgálati jegyzőkönyvek

Engedélyek	Ország/régió	Bejelentett / engedélyt kiadó szervezet	Tanúsítványsz./fájlsz.
ATEX	Európa	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	PTB 20 ATEX 1016 U
IECEX	Nemzetközi	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	IECEX PTB 20.0037 U
CCC	Kína	CQM	2021122313114374
UKEX	Egyesült Királyság	CSA Group Testing UK Ltd.	CSAE 22UKEX1099U

7 Biztonsági utasítások

Figyelem: Vegye figyelembe az általános biztonsági utasításokat. Ezek a Letöltések felületen, a Biztonsági utasítások kategóriában érhetők el.



A dokumentum minden színváltozatban érvényes!

Slovenščina

Dodatne informacije

5 Potrdilo o skladnosti

Potrdilo o skladnosti najdete v območju za prenose v rubriki 'izjava proizvajalca'. Sedeči priglaseeni organi izdajo potrdilo o skladnosti s posameznimi veljavnimi direktivami: Physikalisch-Technische Bundesanstalt [0102] CSA Group Testing UK Ltd. [0518]

6 Veljavni certifikati / (EU-) Potrdilo o pregledu tipa

Atesti	Država / Regija	Priglašení / odobritveni organ	Št. certifikata/št. datoteke
ATEX	Evropa	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	PTB 20 ATEX 1016 U
IECEX	International	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	IECEX PTB 20.0037 U
CCC	Kitajska	CQM	2021122313114374
UKEX	Združeno kraljestvo	CSA Group Testing UK Ltd.	CSAE 22UKEX1099U

7 Varnostni napotki

Pozor: upoštevajte splošne varnostne napotke. Slednji so vam na voljo v območju za prenos pod kategorijo Sicherheitshinweis (varnostni napotek).



Dokument velja za vse barvne variante!

Čeština

Doplňkové informace

5 Osvědčení o shodě

Osvědčení o shodě najdete v sekci Ke stažení v rubrice Prohlášení výrobce. Následující notifikované orgány osvědčují shodu s aktuálně platnými směrnici: Physikalisch-Technische Bundesanstalt [0102] CSA Group Testing UK Ltd. [0518]

6 Platné certifikáty / (EU) certifikáty o přezkoušení typu

Schválení	Země / Oblast	Notifikovaný / schvalovací orgán	Č. certifikátu / č. souboru
ATEX	Evropa	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	PTB 20 ATEX 1016 U
IECEX	Mezinárodní	Physikalisch-Technische Bundesanstalt	IECEX PTB 20.0037 U
CCC	Čína	CQM	2021122313114374
UKEX	Spojené království	CSA Group Testing UK Ltd.	CSAE 22UKEX1099U

7 Bezpečnostní pokyny

Pozor: Dodržujte Všeobecné bezpečnostní pokyny. Najdete je na stránce s dokumenty ke stažení v kategorii Bezpečnostní pokyny.



Dokument platí pro všechna barevná provedení!